



## Autorització residència temporal per arrelament social

És una autorització de residència temporal per circumstàncies excepcionals que es podrà concedir a ciutadans estrangers que es trobin a Espanya i, o bé tinguin vincles familiars a Espanya o bé estiguin socialment integrats.

### Requisits:

1. No ser ciutadà d'un Estat de la Unió Europea, de l'Espai Econòmic Europeu o de Suïssa, ni familiar de ciutadans d'aquells països als quals sigui aplicable el règim de ciutadà de la Unió.
2. No tenir antecedents penals a Espanya i als seus països anteriors de residència per delictes existents en l'ordenament espanyol.
3. No tenir prohibida l'entrada a Espanya i no figurar com a rebutjable en l'espai territorial de països amb el quals Espanya tingui signat un conveni en aquest sentit.
4. No trobar-se, si escau, dins del termini de compromís de no tornada a Espanya que l'estranger hagi assumit en tornar voluntàriament al seu país d'origen.
5. Haver romàs amb caràcter continuat a Espanya durant un període mínim de tres anys. Per tal que es compleixi aquest requisit, les absències d'Espanya durant aquest període no poden superar els 120 dies.
6. Tenir vincles familiars (cònjuge o parella de fet registrada, ascendents o descendents en primer grau i línia directa) amb altres estrangers residents o espanyols, o bé, presentar un informe que acrediti la seva integració social emès per la Comunitat Autònoma (o l'Ajuntament si la Comunitat Autònoma ho ha autoritzat), en el/la qual tingui el seu domicili habitual.

En el cas que l'informe no s'hagi emès en el termini de 30 dies, circumstància que l'interessat haurà d'acreditar degudament, es podrà justificar aquest requisit per qualsevol mitjà de prova admès en dret.

7. Disposar d'un contracte de treball signat pel treballador i ocupador, per a un període no inferior a un any. L'empresa o l'ocupador han d'estar inscrits a la Seguretat Social, i trobar-se al corrent del compliment de les seves obligacions tributàries i amb la Seguretat Social.
8. L'empresa també haurà de garantir l'activitat continuada, disposar de mitjans econòmics, materials o personals per fer front al seu projecte empresarial i a les obligacions derivades del contracte.



## Pansamantalang permit sa paninirahan para sa mga panlipunang ugat

Ito ay isang pansamantalang permit sa paninirahan dahil sa mga pambihirang kalagayan na maaaring ibigay sa mga dayuhan na mga nasyonalidad na nasa Espanya at kung sino man ay may kaugnayan sa pamilya sa Espanya o isinama sa sosyal.

### Mga Kinakailangan:

1. Hindi maging isang mamamayan ng isang Estado ng European Union, ng European Economic Area o Switzerland, o isang kamag-anak ng mga mamamayan ng mga bansang ito kung saan naaangkop ang rehimen ng mamamayan ng Unyon.
2. Hindi magkaroon ng isang kriminal na talaan sa Espanya at ang mga dating bansang nakatira sa mga krimen na mayroon sa batas ng Espanya.
3. Hindi ipinagbabawal ang pagpasok sa Espanya at hindi lumilitaw na parang tanggihan sa teritoryo na puwang ng mga bansa na nilagdaan ng Espanya ang isang kasunduan sa kahulugan na ito.
4. Hindi dapat, kung naaangkop, sa loob ng panahon ng pangako na huwag bumalik sa Espanya na ang dayuhan ay ipinapalagay kapag nagbabalik ng kusang sa kanilang bansa na pinagmulan.
5. Upang manatiling patuloy sa Espanya sa isang minimum na panahon ng tatlong taon. Upang matugunan ang kahilingan na ito, ang mga pagliban mula sa Espanya sa panahong ito ay maaaring hindi lalampas sa 120 araw.
6. Magkaroon ng mga ugnayan sa pamilya (nakarehistrong asawa o kasosyo na pangkaraniwang batas, ascendants o inapo sa unang degree at direktang linya) kasama ang iba pang residente o dayuhan ng Espanya, o magpakita ng isang ulat na nagpakilala sa kanilang sosyal na pagsasama na inisyu ng Autonomous Community (o l 'City Council kung pinahintulutan ng Autonomous Community), kung saan mayroon siyang tirahan na tirahan.

Sa kaganapan na ang ulat ay hindi naiisyu sa loob ng 30 araw, isang pangyayari na ang interesado na partido ay dapat na nararapat na tanggapin, ang kahilingan na ito ay maaaring mabigyan ng katwiran sa anumang paraan ng patunay na pinapayagan ng batas.

7. Magkaroon ng isang kontrata sa pagtatrabaho na nilagdaan ng manggagawa at employer, para sa isang panahon na hindi kukulangin sa isang taon. Ang kumpanya o tagapag-empleyo ay dapat na nakarehistro sa Social Security, at maging napapanahon sa katuparan ng kanilang mga obligasyong buwis at kasama ang Social Security.
8. Dapat ding garantiyahan ng kumpanya ang patuloy na aktibidad, magkaroon ng pinansiyal, materyal o personal na paraan upang harapin ang proyekto ng negosyo at ang mga obligasyong nagmula sa kontrata.



## Autorización residencia temporal por arraigo social

Es una autorización de residencia temporal por circunstancias excepcionales que se podrá conceder a ciudadanos extranjeros que se encuentren en España y, o bien tengan vínculos familiares en España o bien estén socialmente integrados.

### Requisitos:

1. No ser ciudadano de un Estado de la Unión Europea, del Espacio Económico Europeo o de Suiza, ni familiar de ciudadanos de aquellos países a los que sea aplicable el régimen de ciudadano de la Unión.
2. No tener antecedentes penales en España y en sus países anteriores de residencia por delitos existentes en el ordenamiento español.
3. No tener prohibida la entrada en España y no figurar como rechazable en el espacio territorial de países con el que España tenga firmado un convenio en este sentido.
4. No encontrarse, en su caso, dentro del plazo de compromiso de no retorno a España que el extranjero haya asumido en volver voluntariamente a su país de origen.
5. Haber permanecido con carácter continuado en España durante un periodo mínimo de tres años. Para que se cumpla este requisito, las ausencias de España durante este periodo no pueden superar los 120 días.
6. Tener vínculos familiares (cónyuge o pareja de hecho registrada, ascendientes o descendientes en primer grado y línea directa) con otros extranjeros residentes o españoles, o bien, presentar un informe que acredite su integración social emitido por la Comunidad Autónoma (o el Ayuntamiento si la Comunidad Autónoma lo ha autorizado), en el / la que tenga su domicilio habitual.  
  
En caso de que el informe no se haya emitido en el plazo de 30 días, circunstancia que el interesado deberá acreditar debidamente, podrá justificarse este requisito por cualquier medio de prueba admitido en derecho.
7. Disponer de un contrato de trabajo firmado por el trabajador y empleador, para un período no inferior a un año. La empresa o el empleador deben estar inscritos en la Seguridad Social, y encontrarse al corriente del cumplimiento de sus obligaciones tributarias y con la Seguridad Social.
8. La empresa también deberá garantizar la actividad continuada, disponer de medios económicos, materiales o personales para hacer frente a su proyecto empresarial y a las obligaciones derivadas del contrato